



GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM THÔNG TIN MỤC VỤ

A Weekly Bulletin of The Holy Vietnamese Martyrs Catholic Church
4545 TIMMERS WAY NORCROSS GA, 30093
WWW.GTTOVNATL.ORG • PHONE: (770) 921-0077 • FAX: (770) 921-0510 • EMAIL: INFO@GTTOVNATL.ORG



SỨ MẠNG GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam thuộc Tổng Giáo Phận Atlanta là cộng đoàn người Việt cùng sống, cử hành, loan truyền đức tin Công Giáo, đồng thời duy trì và phát triển truyền thống văn hóa Việt Nam.

The Holy Vietnamese Martyrs Catholic Church of the Archdiocese of Atlanta is a community of Vietnamese - American Roman Catholics who live, celebrate, proclaim the Catholic faith as well as preserve and promote the Vietnamese cultural traditions.

PHONE: (770) 921-0077

Press 1 for English - Bấm số 2 cho tiếng Việt

LINH MỤC CHÁNH XỨ:

Phanxicô Xaviê TRẦN QUỐC TUẤN (Ext. 1)

LINH MỤC PHÓ XỨ:

Gioan B. PHẠM NGUYỄN TUẤN ANH (Ext. 3)

PHÓ TÊ:

Giuse PHẠM VĂN HÒA (Ext. 5)

QUÝ SƠ:

Têrêsa ĐỖ THỊ NGỌC OANH (Ext. 4)

Maria NGUYỄN THỊ THÚY (Ext. 0)

THÁNH LỄ CHÚA NHẬT

Thứ Bảy: 17:30

Chúa Nhật:

1 Thánh Lễ 7:30 || 2 Thánh Lễ 9:30

2 Thánh Lễ 11:30 || 1 Thánh Lễ 13:30

THÁNH LỄ TRONG TUẦN

Thứ Hai đến Thứ Bảy : 8:00

Thứ Năm và Thứ Sáu: 19:00

Các Lễ Trọng: 8:00 và 20:00

CHÀU THÁNH THỂ

Thứ Năm từ 9:00 đến 18:45

RỬA TỘI TRẺ EM

Lớp Giáo Lý: CN Tuần I, 9:30 - 10:30

Rửa Tội: Thứ Bảy Tuần II, sau Lễ 8:00

GIẢI TỘI

Thứ Bảy: 16:30 - 17:15 // Sau Lễ 8:00 trong tuần

Sau Lễ Chiều T. Năm & T. Sáu

HỒ SƠ HÔN PHỐI

Xin liên hệ trước 6 tháng
với Cha Chánh Xứ

XỨC DẦU

Hàng tháng: sau các Lễ Chúa Nhật thứ III

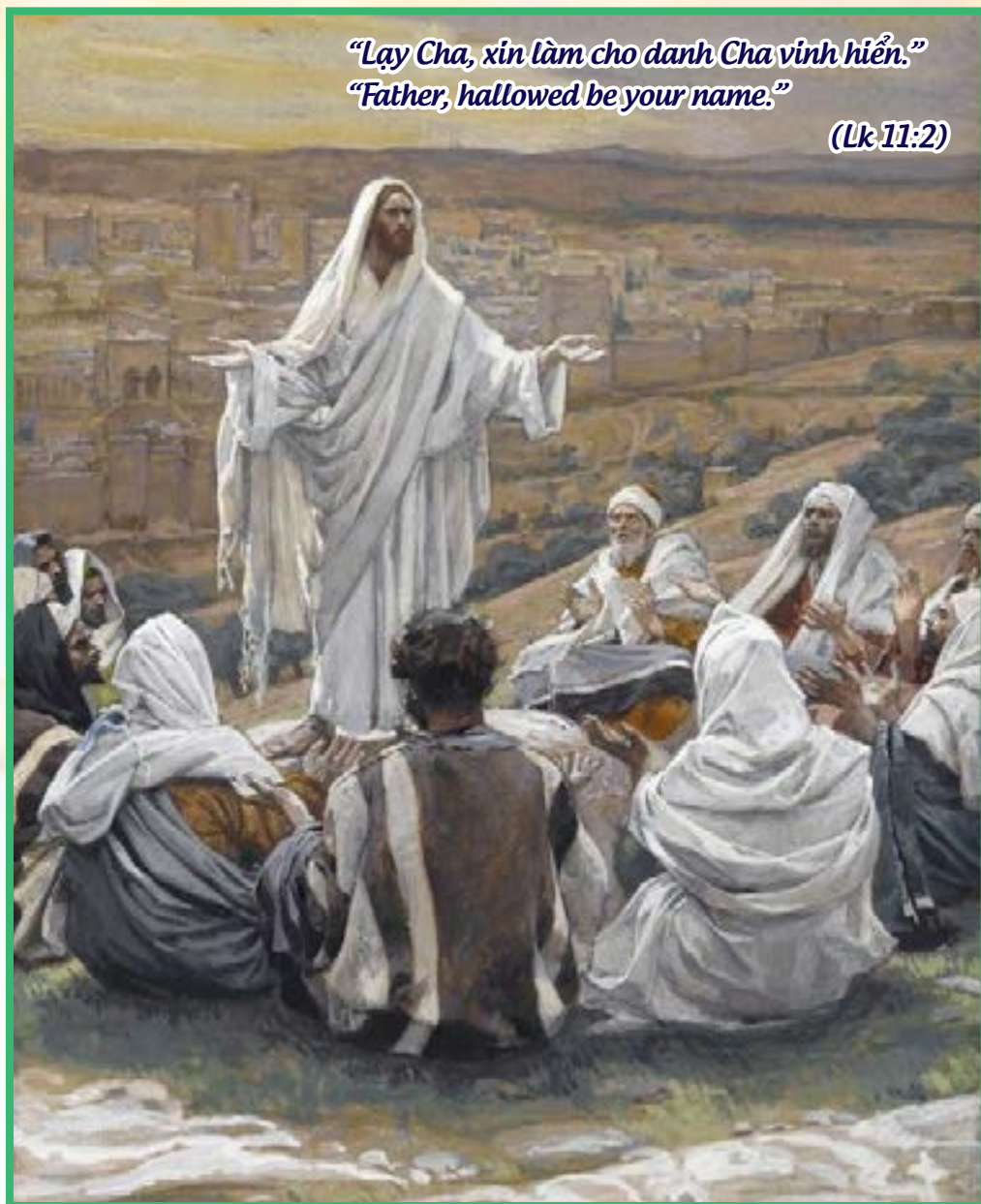
Khẩn cấp: (770) 910-2443



Scan the QR Code on your phone
to download TTMV Online
Scan Mã Vạch QR Code trên phone
để xem Tờ TTMV Online

CHÚA NHẬT XVII THƯỜNG NIÊN SEVENTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

Ngày 28 Tháng 7 Năm 2019



Ý CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA THÁNG 7/2019

Ý chỉ chung của ĐTC: Chúng ta hãy cầu nguyện cho những người thực thi công lý biết làm việc với tinh thần liêm chính, và xin cho sự bất công đang lan tràn trên thế giới sớm chấm dứt.



LUẬT DỰ LỄ NGÀY CHÚA NHẬT CÙNG CÁC NGÀY LỄ BUỘC



Tại sao đạo Công Giáo lại bắt các tín hữu phải đi lễ vào Chúa Nhật? Hoặc có người đã đưa ra câu hỏi: “Con đi lễ từ Thứ Hai đến Thứ Bảy chẳng lẽ không bằng một người chỉ đi lễ ngày Chúa Nhật sao?” Đây là những câu hỏi có lẽ chúng ta thường gặp.

Vậy chúng ta cùng tìm hiểu xem luật Giáo Hội qui định vấn đề này thế nào qua các nền tảng của Điều răn Hội Thánh, Giáo Luật, và Giáo Lý Công Giáo với mấy điểm sau:

a. Điều răn thứ nhất trong “Sáu điều răn Hội Thánh” là bản tóm lược về những ngày lễ buộc như sau: “Xem lễ ngày chúa nhật cùng các ngày lễ buộc.”

b. Về Giáo Luật: những ngày lễ buộc bao gồm:

✓ Bốn lễ kính mầu nhiệm của Đức Kitô: lễ Sinh Nhật Đức Giêsu Kitô, lễ Hiện Linh, lễ Thăng Thiên, lễ Minh và Máu Rất Thánh Đức Kitô.

✓ Ba lễ kính Đức Maria: lễ Thánh Maria Mẹ Thiên Chúa, lễ Đức Mẹ Vô Nhiễm và lễ Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời.

✓ Ba lễ dành cho các Thánh: lễ Thánh Giuse, lễ hai Thánh Tông đồ Phêrô và Phaolô, lễ Các Thánh (GL điều 1245).

Tuy nhiên, Giáo Luật vẫn cho phép Hội Đồng Giám Mục có thể xin với

Toà Thánh Roma huỷ bỏ hoặc chuyển một số lễ buộc sang ngày Chúa Nhật (điều 1246 §2). Do đó, tại Hoa Kỳ, các ngày lễ buộc nếu trùng vào Thứ Bảy hoặc Thứ Hai thì không còn buộc nữa. Hơn nữa, Giáo Luật điều 1247 qui định những tín hữu buộc phải tham dự Thánh lễ ngày Chúa Nhật và các ngày lễ buộc khác. Tín hữu là những người đã được rửa tội trong Giáo Hội Công Giáo hay đã được nhận vào Giáo Hội Công Giáo; và đã đủ trí khôn và đã được 7 tuổi trọn.

c. Giáo Lý Hội Thánh Công Giáo, số 2181 có quy định: “Thánh lễ Chúa Nhật đặt nền tảng và xác định toàn bộ cuộc sống người tín hữu. Do đó, mọi tín hữu phải tham dự Thánh lễ vào ngày buộc, trừ khi có một lý do quan trọng (như bệnh hoạn, chăm sóc trẻ sơ sinh) hay được cha sở miễn chuẩn (x. Điều 1245). Ai cố tình vi phạm sẽ mắc tội trọng.”

d. Theo luật Phụng Vụ, người tín hữu có bốn phận phải tham dự trọn vẹn Thánh lễ trong các ngày Chúa Nhật và các ngày lễ buộc. Trọn vẹn có nghĩa là tham dự đầy đủ cả hai phần và phải có mặt tại chỗ và phải với lòng sùng kính và có ý thức. Thánh lễ gồm hai phần, phần phụng vụ Lời Chúa và phần phụng vụ Thánh Thể, được liên kết với nhau một cách chặt chẽ đến nỗi chỉ làm thành một hành vi thờ phượng duy nhất (x. Hiến chế SC 56). Thánh lễ ngày Chúa Nhật là một lễ tế của toàn thể dân Chúa, nó mang tính chất của một cộng đoàn là toàn thể Giáo Hội. Nó giống như ngày tất cả con cái về nhà với cha mẹ, thăm

cha mẹ, cùng nhau chia sẻ bữa ăn thân mật và trò chuyện vui vẻ với nhau.

Sau cùng, trong mỗi Thánh lễ, Chúa cần hơn hết nơi chúng ta một tấm lòng. Thánh lễ sẽ trở nên vô nghĩa nếu chúng ta chỉ đi vì bắt buộc, vì thói quen. Nếu không vì yêu mến, không xuất phát từ việc ý thức được tầm quan trọng của nó, ta sẽ cảm thấy việc đi lễ là một điều gì đó rất nặng nề. Quả thật, nếu bạn hiểu được ý nghĩa của Thánh lễ, đặc biệt là Thánh lễ của ngày Chúa Nhật, bạn sẽ không đặt lên bàn cân để so sánh mức độ hơn kém thiết hơn là các Thánh lễ ngày thường với Thánh lễ ngày Chúa Nhật.

Nguyện xin Chúa Giêsu gia tăng niềm tin và sức mạnh để chúng ta sốt sắng dâng Thánh lễ với tâm tình yêu thương và sốt sắng.

Thân mến
Lm. Fx. Trần Quốc Tuấn

LỊCH PHỤNG VỤ tháng 7/2019

28/7 Chúa Nhật

XVII Mùa Thường Niên

St 18:20-32; Tv 138:1-2,2-3,6-7,7-8; Cl 2:12-14; Lc 11:1-13

29/7 Thánh Mátta

Xh 32:15-24,30-34; Tv 106:19-20,21-22,23; Mt 13:31-35

30/7 Thứ Ba tuần XVII

Mùa Thường Niên

Xh 33:7-11; Tv 103:6-7,8-9,10-11,12-13; Mt 13:35-43

31/7 Thánh Ignatius

thành Loyola, Lm

Xh 34:29-35; Tv 99:5,6,7,9; Mt 13:44-46

1/8 Thánh Anphongsô

Maria Liguori, Gmstst

Xh 40:16-21,34-38; Tv 84:3,4,5-6,8,11; Mt 13:47-53

2/8 Thứ Sáu tuần XVII

Mùa Thường Niên

Lv 23:1,4-11,15-16,27,34-37; Tv 81:3-4,5-6,10-11; Mt 13:54-58

3/8 Thứ Bảy tuần XVII

Mùa Thường Niên

Lv 25:1,8-17; Tv 67:2-3,5,7-8; Mt 14:1-12



NHẬN CHÉN THÁNH CẦU NGUYỆN CHO ƠN GỌI TU TRÌ

CHIỀU THỨ BẢY

17:30 Bà Maria Đinh Thị Chi (678) 314-3992

THÁNH LỄ CHÚA NHẬT

7:30 Cô Nguyễn Thu Thảo (404) 693-4012

9:30 Bà Nguyễn Thị Thu Lan (510) 602-7825

11:30 Anh Trần Văn Đức (678) 234-8023

13:30 các em Thiếu Nhi phụ trách

KHÔI GIÁO DỤC KHAI GIẢNG NĂM HỌC 2019 -2020



Việt Ngữ:

- Thời gian: Lúc 10:00am,
Thứ 7 ngày 10.8.2019
- Địa điểm: Hội Trường Thánh Giuse

Giáo Lý:

- Thời gian: Lúc 10:00,
Chúa Nhật ngày 11.8.2019
- Địa điểm: Hội Trường Thánh Giuse

LẤY HÌNH RLĐ VÀ THÊM SỨC

Sau các Thánh Lễ Chúa Nhật, xin mời quý Phụ Huynh có con em nhận lãnh bí tích Thêm Sức (4.5.2019) và Rước Lễ Lần Đầu (11.5.2019) đến Hội Trường Thánh Giuse để lấy hình cho các em.

GIÁO LÝ RỬA TỘI

Giáo Lý Rửa Tội dành cho Cha Mẹ và người Đỡ Đầu

- Thời gian: Lúc 9:00am
Chúa Nhật ngày 4.8.2019
- Địa điểm: Phòng Vincent Dương, Bldg B
Các em sẽ được Rửa Tội sau lễ 8:00am
Thứ Bảy ngày 10.8.2019.

CÔNG BỐ HÔN PHỐI LẦN II

Bên Nam: Joshua Louis Foley

Cha: Christopher E. Foley

Mẹ: Jenny Katherine Betlea
(Alpharetta, GA)

Bên Nữ: Teresa Amanda Trinh Diem Nguyen

Cha: Giuse Son Duc Tran

Mẹ: Maria Bich Thuy Thi Nguyen
(Alpharetta, GA)

THÔNG TIN CÔNG TRÌNH XÂY DỰNG THÁNH ĐƯỜNG

1. Nhà thầu Van Winkle (VW) đang tiếp tục xây đá chân tường và dựng tường gạch, sẽ hoàn tất vào tháng 7. Trong thời gian này sẽ bắt đầu lợp ngói nhà thờ.
- *Van Winkle is continuing to install stone foundation and brick exterior which will be completed in July. Roof installation will also begin in July.*
2. Bên trong nhà thờ, nhà thầu Van Winkle (VW) sẽ hoàn tất dựng tường sheet-rock trong khoảng 6 tuần. Sau đó, họ sẽ bắt đầu ráp đóng viền chỉ nội thất.
- *For the interior, Van Winkle will finish sheetrock installation in approximately 6 weeks. Immediately afterward, they will begin installing millwork trims and moldings.*
3. Giai đoạn tiếp là lát nền gạch và đá cẩm thạch. Sẽ cần 2 tháng để hoàn tất.
- *The next phase will be to install floor tiles and marble flooring. It will take approximately 2 months to complete.*
4. Họa Sĩ kiêm Điêu Khắc Gia tại Paris anh Vũ Đình Lâm đang tiếp tục giúp Giáo Xứ chúng ta phác thảo và hoàn tất tất cả các vật dụng nội thất của nhà thờ điển hình như bàn thánh, bục giảng, nhà tạm, Thánh Giá, tượng hình Đức Mẹ và Thánh Giuse, kính màu và nhiều vật dụng cần thiết khác.
- *Paris-based Artist /Sculptor Vũ Đình Lâm continues work to design and complete many key liturgical objects such as altar, ambo, tabernacle, crucifix, St. Mary and St. Joseph statues, stained glass windows and many other necessary items.*
5. Kỹ sư kết cấu đã giúp thiết kế bộ đặt và tượng đài Thánh Giuse. Giáo Xứ đang chờ nhà thầu Van Winkle định giá.
- *Structure engineer has completed design of the St. Joseph monument and its pedestal. Our parish is waiting on Van Winkle to provide pricing.*

BAN GÂY QUỸ XÂY DỰNG THÁNH ĐƯỜNG

Tiền ghế - Pew Donations
(From 5/5/2019 -6/30/2019)

	Amount	# of Donors
Cash	\$78,808	170
Check	\$290,814	407
Online Giving	\$13,530	22
Total	\$383,152	599



Giáo Xứ chân thành cảm ơn sự quảng đại Dâng Hiến của Quý Ông Bà và Anh Chị Em.

Quý Ông Bà và Anh Chị Em vẫn có thể tiếp tục đóng cho quỹ này bằng cách:

- ✓ Gởi phong bì Dâng Hiến về cho văn phòng Giáo Xứ.
- ✓ Pay online trên website của Giáo Xứ
<https://giving.parishsoft.com/App/Giving/holy4545250>
- ✓ Hay bỏ vào các rổ lặt quyen trong các Thánh Lễ Chúa Nhật, hoặc đưa cho văn phòng Tài Chánh của Giáo Xứ.



GIÁO XỨ CÁC THÀNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM
4545 Timmers Way, Norcross, GA 30093

Fall Festival 2019

THÔNG TIN CÁC GIẢI THI CONTEST INFORMATION

LỒNG ĐÈN TRUNG THU

Trẻ em từ 6-18 tuổi

Giải Nhất: \$300 cash + quà tặng

Giải nhì: \$200 cash + quà tặng

Giải ba: \$100 cash + quà tặng

Khuyến khích: 3x \$50

LANTERN CONTEST

Children ages 6-18

1st Place: \$300 cash and gifts

2nd Place: \$200 cash and gifts

3rd Place: \$100 cash and gifts

3 Consolation prizes of \$50 each

Liên Lạc/Contact **Ms. Hoàng Yến**

Phone: (770) 826-2687 - Email: yen412yen@yahoo.com

ÁO DÀI THIẾU NHI

Trẻ em từ 9-11 tuổi

Giải Nhất: \$300 cash + quà tặng

Giải nhì: \$200 cash + quà tặng

Giải ba: \$100 cash + quà tặng

Khuyến khích: 3x \$50

KIDS TRADITIONAL AO DAI PAGEANT

Children ages 9-11

1st Place: \$300 cash and gifts

2nd Place: \$200 cash and gifts

3rd Place: \$100 cash and gifts

3 Consolation prizes of \$50 each

Liên Lạc/Contact **Ms. Cô Hồng Chi**

Phone: (678) 614-7957 - Email: hongchi_tran@yahoo.com

HOA HẬU ÁO DÀI PHỤ NHÂN

Phụ nữ từ 35 tuổi trở lên

Giải Nhất: \$1,200 cash + quà tặng

Giải nhì: \$900 cash + quà tặng

Giải ba: \$600 cash + quà tặng

Khuyến khích: 3x \$100

MRS. TRADITIONAL AO DAI PAGEANT

Married ladies ages 35 and up

1st Place: \$1,200 cash and gifts

2nd Place: \$900 cash and gifts

3rd Place: \$600 cash and gifts

3 Consolation prizes of \$100 each

Liên Lạc/Contact **Mrs. Ngọc Hà**

Phone: (404) 271-3490 - Email: nguy2554@bellsouth.net

HẠN CHỐT GHI DANH REGISTRATION DEADLINES

- Thi Lồng Đèn Trung Thu: 8/11/19 : LANTERN CONTEST
- Thi Áo Dài Thiếu Nhi: 7/28/19 : KIDS TRADITIONAL AO DAI PAGEANT
- Thi Hoa Hậu Áo Dài Phụ Nhân: 8/11/19 : MRS. TRADITIONAL AO DAI PAGEANT

HỘI CHỢ 2019

Mùa Thu

FALL FESTIVAL

Ban Tổ Chức xin trân trọng giới thiệu thành phần
ca sĩ sẽ diễn trình diễn năm nay:

Nguyễn Hồng Nhung - Hà Thanh Xuân
Trần Thái Hòa - Hoàng Nhung - Diễm Liên
Justin Nguyễn - Dương Triệu Vũ - Thanh Hà - Quỳnh Vy

BTC mời gọi quý vị cùng tham dự, quảng bá và mời bạn bè, thân hữu đến tham dự Hội
Chợ Mùa Thu 2019.

Nếu quý vị và quý thương gia có nhã ý ủng hộ bằng hiện vật, hiện kim,... xin vui lòng liên
lạc với Ban Gây Quỹ của HCMT 2019

- Lê Thị Thanh Hương (404) 641-0299

Nếu quý vị và quý thương gia có nhu cầu quảng cáo hoặc có nhã ý ủng hộ và bảo trợ các
ca sĩ trong dịp này, xin liên lạc với Ban Quảng Cáo của HCMT 2019

- Cao Hùng Anh (678) 665-6189
- Lê Thị Thanh Hương (404) 641-0299

HỘI CHỢ 2019

Mùa Thu

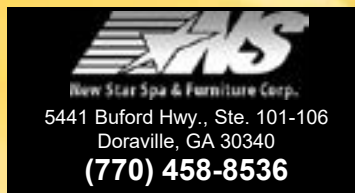
FALL FESTIVAL

**Giáo Xứ chân thành tri ân quý thương gia và
quý vị ủng hộ Giáo Xứ trong công việc tổ chức
Lễ Hội Mùa Thu năm nay**

MAIN SPONSOR

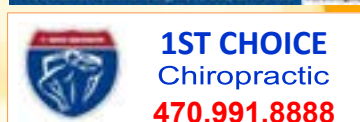
SSPA
EQUIPMENT & FURNITURE
1855 Beaver Ridge Circle, Suite A
Norcross, GA 30071
678.889.5090

1. Magical Design (Nick Trịnh) – bảo trợ CS Hà Thanh Xuân
2. Magical Design (Nick Trịnh) – bảo trợ CS Thanh Hà
3. Ấn Danh – \$2,000
4. Trần Thị Hai – \$100
5. Hùng & Phụng – \$100
6. Ấn Danh (LCTX) – \$100
7. Posh Nails & Spa, LLC – \$500
8. A/C Quỳnh & Dung – \$200
9. Lee's Bakery (Anh Đức) – bảo trợ 3 ngày lô tô (\$4,500)
10. A/C Hoa Đồng & Vinh Nguyễn – \$200
11. Anna's Duluth Pharmacy
bảo trợ 2 ngày lô tô cho TNV (\$1,000)
12. Five Star Nails & Spa (Nga & Toàn) – \$500
13. Túy Vân Phạm & Nguyễn Vũ Bảo Quốc
bảo trợ CS Trần Thái Hòa
14. Trần Thị Kiều Oanh – \$100
15. Nguyễn Thị Chi – \$100
16. A/C Luyện & Tuấn – \$100
17. Ấn Danh – \$100
18. Họa Sĩ Mỹ Duyên – 2 bức tranh sơn dầu
19. Peter Nguyễn – \$150
20. An Nguyễn & Kiều Đào – \$3,000
21. Digestive Care Physicians, LLC
(BS. Long Nguyễn, DO) – bảo trợ CS Diễm Liên
22. Nguyễn Thị Lịch – \$100
23. Nguyễn Đại Lê & Trần – \$500
24. Phong Nguyễn – RV rental cho ca sĩ
25. Vân Anh Đặng – 14 xấp vải áo dài cho Ban Hội Thi
26. Gia đình Vũ Thanh – \$500
27. Hoa Nguyễn – \$100
28. Mai Thế Quyền (CA) – \$200
29. Trần Thị Ánh Tuyết (Houston) – \$300
30. Phan Thị Tuyết Nga – \$100
31. July Thị Nguyễn – \$100
32. GD chị Lụa – ủng hộ một số bê và bò
33. Ấn Danh – \$200
34. Nguyễn V. Xiêm & Lê T. Lành – \$200
35. Vũ Đức – \$20
36. Ấn danh – \$100
37. Quý vị ấn danh – \$295



SNS & DND Nail Supply

5495 Jimmy Carter Blvd.
Ste. F120
Norcross, GA 30093
(404) 428-9142



BÁO CÁO TÀI CHÍNH

Chúa Nhật 21-7-2019

Tổng số gia đình dâng hiến trong tuần: 548 trên 1459 gia đình

Quỹ Điều Hành (Offertory):	Tuần 21/7 (Week)	Từ ngày 1/7/2018 Fiscal Year To Date
Số tiền cần để điều hành:	\$17,500	\$925,000
Số tiền đã dâng hiến qua phong thư:	\$10,677	\$35,279.35
Tiền dâng hiến online:	\$350	\$600
Số tiền đã chi:	(\$40,531)	(\$69,946)
Quỹ Phát Triển và Xây Dựng Thánh Đường (Capital Campaign):	Tuần 21/7 (Week)	Từ ngày 1/7/2018 Fiscal Year To Date
Mục tiêu gây quỹ (Goal)	\$70,000	\$3,625,000
Số tiền đã dâng hiến qua phong thư:	\$15,520	\$64,907
Tiền dâng hiến online:	\$861	\$1,073
Số tiền thu từ các quỹ đặc biệt:	(\$20,589)	(\$67,972.14)
Số tiền đã chi:	(\$15,000)	(\$632,770)
Tiền còn lại (Net Total):		
Tiền ủng hộ Giáo phận (Archbishop Annual Appeal):		Năm 2019 (This Year)
Mục tiêu dâng hiến:		\$60,700
Số tiền đã dâng hiến:		\$57,648
<i>Giáo Xứ chân thành cảm ơn sự hy sinh, lòng quảng đại của tất cả quý ông bà, anh chị em.</i>		



MENU

ĐOÀN LIÊN MINH THÁNH TÂM
sẽ phục vụ ngày 28/7/2019

1. Phở gà
2. Cơm gà
3. Chè các loại

KHỐI CƠ SỞ
sẽ phục vụ ngày 4/8/2019

1. Bún mọc
2. Cơm tấm bì thịt nướng chả trứng
3. Chè các loại

MỤC TÌM HIỂU

89. Chúa Giêsu hứa “Nước Thiên Chúa” cho những ai ? - “Thiên Chúa muốn mọi người được cứu rỗi và nhận biết chân lý” (1Tm 2,4). Nước Thiên Chúa sẽ khởi đầu nơi những ai để cho Tình yêu Chúa biến đổi mình. Họ trước hết là những người nghèo khó và thấp hèn như Chúa Giêsu thường nói (xem Tám mối phúc). [541-546, 567] – Cả những người xa Hội thánh cũng thấy quyền rũ khi Chúa Giêsu hướng về những người nam và nữ bị gạt ra lề YOUCAT, Giáo lý cho người trẻ 81 xã hội với một tình yêu ưu tiên. Trong bài giảng trên núi, những nạn nhân của bách hại và bạo lực, tất cả những ai tìm Chúa với lòng trong trắng, tất cả những ai tìm đến lòng thương xót, sự công chính và sự bình an của Chúa, đều ưu tiên vào Nước Thiên Chúa. Ngay cả người tội lỗi cũng được nghe những lời mời gọi đặc biệt: không phải là những người khỏe mạnh cần đến thầy thuốc, nhưng là những người bệnh tật; tôi đến kêu gọi không phải người công chính, nhưng những người tội lỗi (Mc 2,17). Chúa Giêsu nói về Cha Người: “Thần khí Chúa ngự trên tôi, vì Chúa đã xức dầu tấn phong tôi, để tôi loan báo Tin Mừng cho kẻ nghèo hèn. Người đã sai tôi đi công bố cho kẻ bị giam cầm biết họ được tha, cho người mù biết họ được sáng mắt, trả lại tự do cho người bị áp bức công bố một năm hồng ân của Chúa.” Lc 4,18-14

90. Chúa Giêsu có thực đã làm các phép lạ hay đó chỉ là những huyền thoại đạo đức ? - Chúa Giêsu thực sự đã làm những phép lạ. Các thánh sử Tân Ước đã thuật lại những sự kiện có thực này. [547-550] – Những nguồn tài liệu cổ đã nói đến nhiều phép lạ xác nhận việc giảng dạy của Chúa Giêsu: “Nhưng nếu tôi dựa vào Thánh Thần của Thiên Chúa mà trừ quỷ, thì quả là triều đại Thiên Chúa đã đến giữa các ông” (Mt 12,28). Các phép lạ đã được thực hiện công khai và người ta còn biết cả tên những người được hưởng phép lạ: chẳng hạn anh mù Bartimê (Mc 10,46-52), hoặc bà mẹ vợ thánh Phêrô (Mc 8,14-15). Ngoài ra còn có những phép lạ đã gây sốc và tức giận cho giới Do Thái (chữa lành người bắt toại vào ngày sabbat hoặc chữa người cùi). Dầu vậy, các phép lạ không bị Do Thái giáo thời Chúa Giêsu tranh cãi. YOUCAT, Giáo lý cho người trẻ 82 « Một phép lạ không được thực hiện trái ngược với thiên nhiên nhưng trái ngược với hiểu biết của ta về thiên nhiên. Thánh Augustinô

(Còn Tiếp)

Chủ Tịch Hội Đồng Mục Vụ

- Ông Phêrô Nguyễn Thành Danh
(678) 910-8100

Phó Chủ Tịch Hội Đồng Mục Vụ

- Ông Phêrô Nguyễn Đức Phúc
(678) 978-4518

Thư Ký

- Ông Vincent Bùi Anh Chương
(912) 398-4981

KHỐI GIÁO DỤC

- Ông Phaolô Nguyễn Chính Paul
(678) 644-0853
- Bà Têrêsa Nguyễn Lệ Thảo
(770) 900-0769

KHỐI HÀNH CHÁNH

- Ông Gioan Phạm Khoa Văn
(404)-992-1122
- Bà Anna Nguyễn Thùy Trang
(678)-906-1001

KHỐI ĐỜI SỐNG

- Bà Anna Lê Tuyết-Mai
(770)-241-0264
- Ông Phêrô Hà Thanh Hùng
(770)-542-9680

KHỐI PHỤ TỰ

- Bà Cecilia Lê Tú-Anh
(404)-403-2763
- Ông Gioan Kim Lê Kevin Tâm
(678)-268-8891

KHỐI TRUYỀN GIÁO

- Ông Giuse Nguyễn QuangTân
(678)-670-0817
- Ông Giuse Trần Khiêm (Chánh)
(678)-234-6530

KHỐI CƠ SỞ

- Ông Gioan Phạm Thanh Tú
(404)-376-1336
- Ông Anton Vũ Thanh
(770)-401-1916

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

- Ông Giuse Nguyễn Đức Sơn
(678) 654-2530
- Ông Giuse Phạm Huy Khang
(404) 680-3764
- Thư Ký Cô Madalena Toyama
(770) 899-3548

KHỐI QUẢN TRỊ

- Ông Giuse Vũ Văn Hường
(704) 726-6872
- Bà Cecilia Jennie Le
(678)-356-1314

KHỐI GÂY QUỸ

- Ông Anton Vũ Minh Tuấn
(678) 600-6038
- Ông Micae Cao Hùng Anh
(678) 665-6189
- Chị Nguyễn Khánh Linh

SUY NIỆM LỜI CHÚA

CHÚA NHẬT XVII THƯỜNG NIÊN

CHÚA NHẬT 28/7/2019

“Khi cầu nguyện, anh em hãy nói: Lạy Cha, xin làm cho danh Cha vinh hiển.” (Lc 11,2)
“When you pray, say: Father, hallowed be your name.”

Sống Lời Chúa: Từ nay tôi sẽ cầu nguyện theo khuôn mẫu kinh Lạy Cha. Trước hết, tôi hướng về Danh Chúa, Nước Chúa, ý Chúa, rồi mới đến các nhu cầu của mình thuận theo thánh ý Chúa.

Cầu nguyện: Sốt sáng đọc kinh Lạy Cha với tâm tình con thảo.

THỨ HAI 29/7/19

THÁNH MÁTTA

“Thưa Thầy, có. Con vẫn tin Thầy là Đức Kitô, Con Thiên Chúa, Đáng phải đến trong thế gian.” (Ga 11,27)

She said to him, “Yes, Lord. I have come to believe that you are the Messiah, the Son of God, the one who is coming into the world.”

Sống Lời Chúa: Tìm cách thích hợp để diễn tả niềm tin phục sinh của bạn mỗi khi bạn tham dự một đám tang.

Cầu nguyện: Lạy Chúa Giê-su, con tin Chúa là Đức Ki-tô, Con Thiên Chúa hằng sống, Đáng phải đến trong thế gian.

THỨ BA 30/7/19

Bấy giờ, Đức Giê-su bỏ đám đông mà về nhà. Các môn đệ lại gần Người và thưa rằng: “Xin Thầy giải nghĩa dụ ngôn cỏ lùng trong ruộng cho chúng con nghe.” (Mt 13,36)

Then, dismissing the crowds, he went into the house. His disciples approached him and said, “Explain to us the parable of the weeds in the field.”

Sống Lời Chúa: Để Chúa vẫn còn nhẫn nại với bạn, hôm nay bạn hãy sẵn sàng tha thứ những lỗi lầm, thiếu sót cho anh em.

Cầu nguyện: Lạy Chúa, xin dạy con luôn sống như Chúa: biết nhân từ và kiên nhẫn với anh em con.

THỨ TƯ 31/7/19

THÁNH IGNATIUS

THÀNH LOYOLA, LM

“Tìm được viên ngọc quý, thương gia ra đi, bán tất cả những gì mình có mà mua viên ngọc ấy.” (Mt 13,46)

“When he finds a pearl of great price, he goes and sells all that he has and buys it.”

Sống Lời Chúa: Tôi luôn vui mừng vì được làm con cái Chúa, môn đệ Chúa Ki-tô, thành viên của Giáo hội. Tôi hạnh phúc vì có Chúa trong cuộc đời.

Cầu nguyện: Lạy Chúa Giê-su, được biết Chúa là hồng ân lớn nhất đời con. Con luôn hãnh diện về hồng ân này.

THỨ NĂM 1/8/19

THÁNH ANPHONGSÔ

MARIA LIGUORI, GMTSHT

“Nước Trời giống như chuyện chiếc lưới thả xuống biển, gom được đủ thứ cá. Khi lưới đầy, người ta kéo lên bãi, rồi ngồi nhặt cá tốt bỏ vào giỏ, còn cá xấu thì vất ra ngoài.” (Mt 13,47-48)
“The kingdom of heaven is like a net thrown into the sea, which collects fish of every kind. When it is full they haul it ashore and sit down to put what is good into buckets. What is bad they throw away.”

Sống Lời Chúa: Loại bỏ thái độ kỳ thị, phân biệt đối xử luôn đi kèm theo nỗi trạng cổ chấp hẹp hòi. Ngược lại tập sống khoan dung đón nhận mọi người, dù khác biệt chính kiến.

Cầu nguyện: Lạy Chúa, mỗi khi con muốn lên án người khác, xin Chúa nhắc con nhớ Chúa đã xử khoan dung với con, và cho con biết mau mắn phục thiện và nhận ra điều tốt đẹp nơi anh em con. Amen.

THỨ SÁU 2/8/19

“Ông không phải là con bác thợ mộc sao? Mẹ của ông không phải là bà Maria; anh em của ông không phải là các ông Giacôbê, Gioxép, Simon và Giuđa sao? và chị em của ông không phải đều là bà con lối xóm với chúng ta sao?” (Mt 13,55-56)

“Is he not the carpenter’s son? Is not his mother named Mary and his brothers James, Joseph, Simon, and Judas? Are not his sisters all with us?”

Sống Lời Chúa: Từ trước tới nay chúng ta tham dự thánh lễ với tinh thần nào? Có tham dự thánh lễ với sự chủ động, tìm kiếm Chúa hay không? hay chỉ tham dự vì luật buộc với những hình thức bên ngoài?

Cầu nguyện: Lạy Chúa, xin Cho chúng con ý thức được giá trị của thánh lễ. Xin cho chúng con luôn biết khao khát và chú tâm lắng nghe lời Chúa mỗi khi tham dự thánh lễ. Xin Chúa soi sáng cho chúng con hiểu được những giáo huấn của Ngài để đem ra thực hành trong cuộc sống. Amen.

THỨ BẢY 3/8/19

Hê-rô-đê nói: “Đó chính là ông Gio-an Tẩy Giả từ cõi chết sống lại.” (Mt 14,2)

Herod said: “This man is John the Baptist. He has been raised from the dead.”

Sống Lời Chúa: Tôi cố gắng sửa đổi một thói xấu lâu nay mình vẫn biết là sai trái, không hợp với bậc sống mình, nhưng chưa đủ can đảm để sửa đổi.

Cầu nguyện: Lạy Chúa Giê-su, xin cho con dám hành động theo những đòi hỏi khắc khe nhất của Chúa. Xin cho con dám liều theo Chúa, mà không tính toán thiệt hơn, anh hùng vượt trên mọi nỗi sợ, can đảm lướt thắng sự yếu đuối của quả tim, và ném mình trọn vẹn cho sự quan phòng của Chúa. Amen.

Ý LỄ CỦA GIÁO XỨ

- Xin Chúa chúc lành và ban bình an cho Giáo xứ. Giáo xứ chúng con dâng cho Chúa kế hoạch Xây Dựng Thánh Đường, xin Chúa chúc lành và hướng dẫn chúng con biết làm theo thánh ý của Chúa. Xin Chúa ban cho các gia đình trẻ luôn được bình an và sống hạnh phúc.

Ý LỄ 5:30 CHIỀU THỨ 7

- Lh. Phêrô Luật (gđ Bùi Tuấn Hoàng)
- Lh. Phêrô Nguyễn Công Danh (Ấn danh)
- Lh. Maria Nguyễn Thị Diệu (Michael Nguyễn)
- Lh. Linh mục Tae Seok Lee (Linh Phương Nguyễn)
- Lh. Phêrô Nguyễn Văn Cường (Linh Phương Nguyễn)
- Lh. Giuse Nguyễn Đình Trung (Linh Phương Nguyễn)
- Lh. Linh mục Bê-nê-đi-ctô Nguyễn Hưng (Linh Phương Nguyễn)
- Cầu cho các linh hồn mồ côi (Hien Vu)
- Cầu cho các linh hồn mồ côi (Tran Thanh)
- Cầu cho các linh hồn nơi luyện tội (Mike Nguyen – My Co Le)
- Tạ ơn Chúa, Mẹ Maria, Thánh Cả Giuse và cầu cho các linh hồn thai nhi (Vinh Quỳnh)
- Xin cho được như ý (Thùy Mai)
- Xin cho gia đình được mạnh khỏe, các con chăm chỉ học hành và cho bạn hữu được bình an (Lê Ngọc Loan)

Ý LỄ 7:30

- Lh. Louis Lê Xuân Mai, mới qua đời (Michael Nguyễn)
- Lh. Gioan Baotixita (Trần Châu)
- Lh. Phêrô Luật (gđ Bùi Tuấn Hoàng)
- Lh. Giuse Đoàn Kim Hải (Đoàn Hồng Hải)
- Lh. Đaminh Đinh Đồng Chương (gđ Hiếu Nhung)
- Lh. Phaolô Đỗ Soạn và Isave Trương Thị Lý (Tuấn Mộc)
- Cầu cho các đấng linh hồn (Phuong)
- Cầu cho các linh hồn mồ côi (Hien Vu)
- Tạ ơn Chúa và Đức Mẹ (Phuong)
- Tạ ơn Chúa, Mẹ Maria và Thánh Giuse đã ban cho gia đình con được bình an (Ấn danh)
- Xin cho người bạn sinh con được mọi sự tốt đẹp (Phuong)
- Xin cho gia đình và con cái trong năm học mới được bình an và sống đạo tốt (Tín – Nhung)
- Xin cho con trai xin được việc làm (Ấn danh)

Ý LỄ 9:30

- Lh. Phaolô, mới qua đời (gđ Chinh – Vân)
- Lh. Lê Thị Chơi, lễ giỗ 1 năm (Nancy Nguyễn)
- Lh. Maria Nguyễn Thị Tý, lễ giỗ (Điền Nguyễn)

- Lh. Antôn Hồ Văn Thông, lễ giỗ (Hồ Thị Sương)
- Lh. Anna Nguyễn T. Tý, lễ giỗ (gđ Chánh – Dung)
- Lh. Maria Phạm Thị Sen, lễ giỗ 7 năm (Nguyễn Văn Nhân)
- Lh. Giuse Trinh Văn Tài, lễ giỗ (Francis Trịnh Phương Hồng)
- Lh. Giuse (Nga Nguyễn)
- Lh. Maria (gđ Chinh – Vân)
- Lh. Ine và Giuse (gđ Chinh – Vân)
- Lh. Vincent và Rosa (gđ Chinh – Vân)
- Lh. Ngô Q. Nghĩa (Lan P. Chuong)
- Lh. Phêrô Luật (gđ Bùi Tuấn Hoàng)
- Lh. Grêgôriô Trần V. Tâm (Vũ Thanh Hà)
- Lh. Têrêsa Nguyễn Thị Thường (Hiếu Hoàng)
- Lh. Đôminicô Hà Kim Tính, cầu cho ông bà cha mẹ tổ tiên nội ngoại 2 bên và các linh hồn mồ côi (Tâm Phạm)
- Cầu cho các linh hồn mồ côi (Hien Vu)
- Cầu cho các linh hồn mồ côi và thai nhi (Vũ Thanh Hà)
- Cầu cho các linh hồn và các linh hồn mồ côi (Hiếu Hoàng)

Ý LỄ 11:30

- Lh. Maria Lê Thị Nhạn, lễ giỗ 1 năm (Lê Thanh Bình)
- Lh. Ông Lư Thế Khiêm (CT Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình)
- Lh. Micae Lưu Văn Tạo (CT Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình)
- Lh. Phêrô Luật (gđ Bùi Tuấn Hoàng)
- Lh. Anna Phùng Thị Sen (gđ Hoàng – Châu)
- Lh. Maria Nguyễn Thị Cúc (gđ Hoàng – Châu)
- Lh. Maria Trần Thị Mich (Michael Nguyễn)
- Lh. Martinô Lê Minh Trung (Vợ và các con)
- Lh. Giuse Vũ Văn Lữ và Maria Nguyễn Thị Lan (gđ Hộ Vũ)
- Lh. Maria Lê Ngọc Mai và Lh. Maria Lê Thị Nhạn (gđ Lê Thanh Bình)
- Lh. Loek Kramers, Susie Kramers, Sonja Kramers, Mrs Thomas và các linh hồn mồ côi (gđ Ngô Văn Hải)
- Cầu cho các linh hồn mồ côi (Hien Vu)
- Cầu cho các linh hồn nơi luyện ngục (Triệu Kim Nguyễn)
- Tạ ơn Chúa và Mẹ Maria (Nguyễn Q. Thái)
- Xin ơn như ý (Phuong)

Ý LỄ TRONG TUẦN

THỨ HAI 29.7.2019

Thánh Máttá

- Lh. Phêrô Luật (gđ Bùi Tuấn Hoàng)
- Lh. Giuse Đoàn Kim Hải (Đoàn Hồng Hải)
- Lh. Phêrô Nguyễn Văn Thân (Michael Nguyễn)
- Cầu cho các linh hồn (Ấn danh)
- Cầu cho các linh hồn mồ côi (Hien Vu)

THỨ BA 30.7.2019

Kính Thiên Thần Bồn Mạng, Thánh Bồn Mạng, Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, cầu cho người thân quyến, ân nhân và tình nghĩa

- Lh. Phêrô Luật (gđ Bùi Tuấn Hoàng)
- Lh. Giuse và Anna (gđ Phạm Long Phi)
- Lh. Maria Lê Thị Trinh (Michael Nguyễn)
- Lh. Giuse Đoàn Kim Hải (Đoàn Hồng Hải)
- Lh. Đaminh Liu A Mộc, Têrêsa Liu Ai Phương (Nguyễn Ngọc Sương)
- Cầu cho các linh hồn mồ côi (Hien Vu)

THỨ TƯ 31.7.2019

Thánh Ignatius thành Loyola, Lm

- Lh. Phêrô Luật (gđ Bùi Tuấn Hoàng)
- Lh. Giuse Đoàn Kim Hải (Đoàn Hồng Hải)
- Lh. Maria Nguyễn Thị Minh Thanh (Michael Nguyễn)
- Cầu cho các linh hồn mồ côi (Hằng Vũ)
- Cầu cho các linh hồn mồ côi (Hien Vu)

THỨ NĂM 1.8.2019

Thánh Anphongsô Maria Liguori, Gmst

- Lh. Phêrô Luật (gđ Bùi Tuấn Hoàng)
- Lh. Giuse Đoàn Kim Hải (Đoàn Hồng Hải)
- Lh. Giuse Lê Thế Lợi (Nguyễn Lê Thuận Hoàng)
- Mừng lễ Bồn Mạng Thánh Anphongsô và xin ơn bình an cho gia đình (Phạm Đình Triệu)
- Cầu cho các linh hồn mồ côi (Hien Vu)

THỨ SÁU 2.8.2019

Kính Thánh Tâm và sự thương khó của Chúa Giêsu, cầu cho người khô khan, tội lỗi, cứng lòng

- Lh. Vincent (Châu – Diệp)
- Lh. Phêrô và Maria (Tran Thanh)
- Lh. Phêrô Luật (gđ Bùi Tuấn Hoàng)
- Lh. Giuse Đoàn Kim Hải (Đoàn Hồng Hải)
- Cầu cho các linh hồn mồ côi (Hien Vu)
- Cầu bằng an cho các con trong niên học mới, xin cho con có được việc làm như ý muốn (Tín Thị)

THỨ BẢY 3.8.2019

Kính Đức Mẹ Maria, cầu cho hòa bình thế giới, lớp tông đồ của thời đại cuối cùng.

- Lh. Grêgôriô (Phuong)
- Lh. Phêrô Luật (gđ Bùi Tuấn Hoàng)
- Lh. Giuse Đoàn Kim Hải (Đoàn Hồng Hải)
- Lh. Anna, Maria và 3 linh hồn Giuse (Trần Kim Tôn)



**We frame it. You love it.
Guaranteed.**

We build frames and print every image with purpose so our customers can be inspired for a lifetime. We use upcycled materials and constantly innovate our packaging so you feel more care and less environmental impact.

Nhận làm tranh ảnh cho tân gia, nhà thờ, quà kỷ niệm, ảnh thờ phượng trong gia đình, tranh đính đá, tranh thêu độc đáo giá tốt và ấn tượng nhất.

Đối với mỗi doanh nghiệp, món quà tặng luôn luôn được chăm chút hàng đầu. Và xu hướng quà tặng doanh nghiệp chọn hiện nay đó chính là tranh trang trí, một món quà ý nghĩa. Với người Việt, văn hóa tặng quà cũng dần được chú trọng chứ không qua loa như trước đây.

Hướng dẫn cách chọn loại tranh. Xin liên hệ:

Office: **(678) 580-5759**

Tuần Hó: **(706) 847-0071**



Spring! SPECIAL Digital TV Signage

Why should a business use Digital TV Signage?

Digital TV Signage creates a lasting impression on the viewers, making them **87% likely remember** the content displayed.



Be Connected + Stand out + Cost Less

Cleanlin ss

Sanitation, disinfection & sterilization are paramount to process. A dental grade autoclave all metal instrument. Your health, safety, and well-being are primary concerns for us at Original Nail Spa

100% GUARANTEED

SNS DIPPING POWDER

HEALTHY, ODORLESS
FLEXIBLE & STRONG
LASTING LIGHTWEIGHT
STAINLESS

For Details Call Us:
678 580 5759

REFERRAL PROGRAM

\$100 CASH back when you refer your friends to use our Digital TV Menu & whom you refer to will receive **FREE 1000 BUSINESS CARDS**. MUST mention your name & business name in order to receive the offer.

Gift Certificate & Envelope

48¢ per set
Regular Price

as low as
28¢ per set



- Luxury Envelope with Gold Foil Design
- Custom Printed Logo Foil Sticker
- Gift Note Card

JIMMY'S
JEWELRY

Trả góp 12 tháng không lãi suất
Giảm \$500 khi mua 1 carat trở lên



Call now:
770-368-8899
WWW.JIMMYSJEWELRY.COM
5945 JIMMY CARTER BLVD., SUITE F119, NORCROSS GA 30093
Designed & Printed by GPSATL.COM

HOA PHÁT
6053 Oakbrook Drwy #B, Norcross, GA 30093
(770) 242-0484
Chuyên Tiền Và Quà Về Việt Nam



Bán và gửi Sỉ Ensure & Tiểu Đường về Việt Nam
CHỌN MẶT CÒI TIỀN, CHỌN SỰ AN TRẦN, XIN CHỌN HOA PHÁT
HOA PHÁT CẦN ĐẠI LÝ GỬI QUÀ CÁC TIỂU BANG

CHO SHARE PHÒNG
Có 2 phòng cho share ngay Downtown
Gần GA Tech - GA State University
Atlanta GA 30318 - Đặc biệt cho nữ
Cell: (404) 566-0162

Nhận giữ trẻ mọi lứa tuổi, nhà rộng
thoáng mát và có sân chơi cho trẻ,
ở giữa khu chợ Hong Kong & GW,
cách nhà thờ Việt Nam 5 phút
Xin liên lạc: (470) 991-8290

Anna's Duluth Pharmacy
4470 Satellite Blvd. Ste 108
Duluth, GA 30096
TEL: (470) 268-8922
FAX: (470) 268-8922



Hours of Operations:
Mon - Fri: 9AM - 6PM
Sat: 9AM - 5PM
Sun: Closed

Nhà thuốc tây Việt Nam do dược sĩ Anna N. Trần
tốt nghiệp Mercer University Southern School of Pharmacy, Class of 2003

- Giao thuốc miễn phí (Giảm 10% cho bệnh nhân không có bảo hiểm)
- Có phòng riêng để tư vấn, đo huyết áp, v.v...
- Nhận các loại bảo hiểm Medicaid, Medicare part D, WellCare Express Scripts, Medco, Humana, CVS Caremark, Ambetter
- Bán hoặc cho mượn xe lăn, gậy, v.v...
- Auto Refills / Price match
- Có sản phẩm của Lover's Care như Sữa tắm Dê, đường âm hoa hồng, dầu gội xả trị rụng tóc

1.8 miles, 5 phút lái xe từ Giáo Xứ
Các Thánh Tử Đạo Việt Nam
(trong shopping centre bên cạnh I Luv Phở 2)

BÁNH CƯỚI CHINH TRẦN
Chuyên làm bánh cưới, sinh nhật, các loại bánh
bơ quế: Xù xê, Patesô, Su kem, bánh Pía, bánh Dẻo,
bánh Cốm, Nhận cắm hoa: cô dâu, nhà thờ,
vòng hoa tang. Call for all occasions:

Xin liên lạc: **404. 641. 3883**
1300 Indian Trail, Suit 108
Norcross, GA 30093



Nhà Cho Thuê
Nhà ở đường Beaver Run cách nhà thờ
CTTDVN 2 phút. Cần cho thuê 2 phòng ngủ.
Đầy đủ tiện nghi. Có phòng khách, phòng ăn,
nhà bếp, toilet, bathroom và lối đi riêng
Bao Gas, điện nước, máy giặt, sấy, và wifi
Xin gọi: **678-428-3438**

HAIR SALON FOR SALE
Good Location - Open for 10 Years
Good Clientele
Địa điểm tốt - Đã hoạt động 10 năm
Có nhiều khách hàng

Contact:
(404) 944-5353 English
(678) 230-6940 Vietnamese

Cho Thuê Phòng
Basement cho thuê với đầy đủ
tiện nghi. Gần trường học, chợ
Việt Nam, Kroger.
Có nhà bếp, bathroom, và lối
đi riêng.

Liên lạc: **(470) 318-9640**

NHẬN GIỮ TRẺ
Nhận giữ trẻ mọi lứa tuổi có kinh nghiệm.
Nhà mới, rộng rãi, sạch sẽ, có nhiều đồ chơi
cho trẻ em. Nhà ở khu Lawrenceville
Liên lạc: **(678) 979-8354**

CAO KHAI THUẾ
www.caokhaithue.com
Khai Thuế - Kế Toán - Giữ Sổ Sách
Registered Tax Return Preparer
678-206-0626
5430 Jimmy Carter Blvd Ste 108 Norcross, GA 30093 **Anh Cao**

CAO INSURANCE AGENCY
A trusted insurance agency since 1997
Có License bán tại GA, AL, TN, SC, FL, TX

- Ghi danh trong mùa hoàn toàn miễn phí
- Giải quyết mọi khó khăn trong năm
- Bảo hiểm Sức Khỏe, Nhân Thọ, Xe, Nhà
- Tham khảo hoàn toàn miễn phí

OBAMACARE
Ghi Danh: Nov 1 - Dec 15, 2018
W.678-918-4148 C.678-665-6189

Đăng thông tin trên
Tờ Thông Tin Mục Vụ,
Xin vui lòng liên hệ:

Phi Huynh
(678) 230-6940

Office
(678) 530-5759

LA Laundry Supply Inc.
Cần nhân viên
NOW HIRING
Cần nhân viên Nam/Nữ chuyên, full time.
Biết sử dụng computer.
Biết nói tiếng Việt và tiếng Anh.
Full time cashier and sales associate needed.
Needs to be comfortable operating a computer.
Needs to be able to speak English and Vietnamese.
Xin Quý vị liên hệ để biết thêm chi tiết.
Please contact us and apply immediately!
678-488-8895
678-381-3442

Audio Chuyên Thiết Kế
Âm Thanh

Nhận: Lắp đặt, thiết kế phòng
Karaoke, xem phim, nghe nhạc.
Cho những trải nghiệm thật nhất.

Tư vấn miễn phí
Cường
(470) 318-9640



QUẢNG CÁO GIÁ RẺ
NHANH CHÓNG VÀ HIỆU QUẢ
SỬA ĐỔI NỘI DUNG
MIỄN PHÍ

Andrew Hiếu Trần
Gắn Máy **CREDIT CARD**
Lắp Đặt Hệ Thống **POS**
Apps **Tăng Thu Nhập Cho Salons**
Call/Text: **(470) 800-4313**





ProCare Ultrasound

Cẩn siêu âm?

Chúng tôi chuyên soi:

- Bệnh huyết khối tĩnh mạch
- Bệnh tim
- Bệnh gan
- Khối u vú
- Sỏi thận
- Sỏi mật
- Tử cung (chảy máu bất thường)
- Tuyến tiền liệt
- Mang thai
- Bệnh đột quỵ

Nhận bảo hiểm nếu có toa bác sĩ.

4500 Satellites Blvd. Ste 2400
Duluth, GA 30096

Monday-Friday 9-5pm
Saturday 9-1pm
www.procareultrasound.com

404-507-6797



HIỀN NGUYỄN CHUYÊN VIÊN ĐỊA ỐC

- Hỗ trợ làm hồ sơ vay lãi suất thấp
- Tư vấn, định giá nhà miễn phí
- Tư vấn khu vực và trường học tốt

Gọi Hiền Số: **404-452-2936**

TRUNG THỰC - NHỊT TÌNH - HIỆU QUẢ

Office Phone: (770) 495-5050, Ext: 7315
Add: 3750 Premier Pkwy, Duluth, GA 30097



The NORCROSS LAW FIRM
The Norcross Law Firm, P.A.
Chuyên về TAI NẠN XE và PHÁP LÝ



BINH TRUONG
Office Manager
678-341-0949

ĐEN ĐỀ QUYỀN LỢI CỦA QUÝ KHÁCH
* TAI NẠN (PERSONAL INJURY) !!!
* ĐUNG BÓI XE 18 BÀNH (GUT BY 18 WHEELERS)



GRAND opening

Atlanta & Philadelphia Showrooms



FOR THE 1ST
1000 CUSTOMERS*

(* Only 1 Gift for each Nail Shop Owner)



Call **678-889-5090** for more details

6059-6061 Oak Brook Pkwy, Norcross, GA 30093
1709 Washington Ave, Philadelphia PA 19146

Giá Cực Sốc POS Quản Lý Tiệm Nail



\$1250 BAO SHIPPING
7 TRUST Merchant Services
CALL FOR SPECIAL RATES
PHONG **770.821.9999**
THIEN **404.319.1511**

CALL FOR GRAPHIC DESIGN
AARON **678.325.9199**

1ST CHOICE Chiropractic
TRUNG TÂM CHẨN THƯƠNG CHÍNH HÌNH
Tê Tay Chân
Đau Thần Kinh Tọa
Đau Nhức Cột Sống
Đau: Đầu, Cổ, Vai, Lưng
TAI NẠN XE CỘ
Dr. Brian Vu
5495 Jimmy Carter Blvd Suite C2
Norcross, GA 30093
Tel: 470-991-8888

Hard Wood Floor - NBA
Nhận sửa chữa nhà cửa
Thay sàn gỗ mới
Uy Tín - Giá Rẻ
Liên Lạc Nam:
(678) 907 - 1195

BS. HÀN QUỐC NÓI TIẾNG VIỆT LƯU LOÁT
CHÂM CỨU
Dong Shin Acupuncture
4500 satellite blvd suite 2370 Duluth, GA 30096
Trong khu LOVE HOT POT (cửa A) trên lầu
tel: 678.858.9644

Piano Day
Chuyên bán, sửa chữa, bảo trì và vận chuyển tất cả các loại đàn Piano. Giá đặc biệt cho các thành viên trong Giáo Xứ.
Liên Lạc Anh Toàn:
(404) 563-3951
550 Eagles Landing Parkway (Ste 211)
Stockbridge, GA 30281

K Chúng tôi nhận lắp ráp máy tính phù hợp cho mọi công việc văn phòng, học tập và chơi game.
Tư Vấn Miễn Phí - Giá Rẻ Hơn Thị Trường
Khuyến mãi đặc biệt:
Tặng phần mềm diệt virus miễn phí 2 năm hay bộ Office 365
Liên lạc: **(678) 230-6940**

CERTIFIED PERFORMANCE EMISSION TESTING
Chuyên sửa các loại xe Domestic và Imported
3345 Lawrenceville Hwy Lawrenceville, GA 30044
Dũng Nguyễn: **(770) 925-9225**

Office: 770-674-4820
Cell: 404-983-1058
Fax: 770-674-4624
Email: phuc19@hotmail.com
www.abcservices.us
Mon-Fri: 9:00-6:00
Sat-Sun: 10:00-5:00
Phúc Nguyễn
Chủ Nhân Kế Toán
Khai Thuê Di Trú Dịch Vụ Tổng Hợp

Đăng thông tin trên
Tờ Thông Tin Mục Vụ,
Xin vui lòng liên hệ:
Phi Huynh
(678) 230-6940
Office
(678) 580-5759
QUẢNG CÁO GIÁ RẺ NHANH CHÓNG VÀ HIỆU QUẢ
SỬA ĐỔI NỘI DUNG MIỄN PHÍ